

THƠ

# ĐƯƠNG-ĐƯƠNG TRƯỜNG-BÀN

Triệu-Tứ phò Ấ-Đầu

Soạn-giã : NGUYỄN-BÁ-THỜI

Xem qua Tam-Quốc truyện xưa, Thương người nghĩa khí xót chua tấm lòng  
Anh-hùng là Triệu-tứ-Long, Tài ba oanh-liệt lắm công Hớn-trào.  
Lưu-Huyền dấy động binh đao, Nhiều phen thất bại xiết bao nỗi sầu.  
Chúa tôi bàn thấp tính cao, Lo mưu đối thủ cùng Tào-A-Mang.  
Kế quân vào báo hệ vàng, Có người Từ-Thứ mới sang Phàn-thành,  
Lưu-Huyền nghe đã đành rành, Vội vàng chỗi bước thân hành tiếp nghinh  
Rước vào nơi chốn trung đình, Quân sư xin khá trần tình khúc nói.  
Do hà quá bước đến nơi, Dữ lành hai lẽ cho tôi biết cùng ?  
Quân-sư tỏ lại thủy chung, Thừa quyền Mạnh-Đức đời chơn luận bàn.  
Tào đương đóng đội binh lang, Ở nơi Tân-giã nghĩ an quân tình.  
Sai tôi văn thuyết phân minh, Khuyến dụ Hoàng-thúc (1) hạ mình phục qui.  
Lưu-Huyền nghe hắng ai bi, Bình quyền tay yếu khó thì đối đương.  
Việc này sau sẽ liệu tường, Quân-sư lưu lại nhứt phượng cùng Huyền.  
Bấy lâu dạ lưỡng thâm phiến, Xa nhau từ thuở chẳng yên tắc lòng.  
Đòi hàng lệ ngọc ròng-ròng, Quân-sư Từ-Thứ vốn không phụ tình.  
Nhưng vì cảnh ngộ buộc mình, Ông bà mồ mã, thân-sinh nước người.  
Đề lời cảm tạ thối từ, Hiếu-trung khó xử vẹn mười đồng cân.  
Nay đà lỗi đạo vi thần, Làm tôi hai chúa cam phần thơ-sanh.  
Tuy là Tào-Tháo buộc mình, Bất đưng nhứt kế thánh-linh chứng lời.  
Quân-sư từ giả đi rồi, Lưu-Huyền thồn thức đứng ngồi khôn an.  
Làm sao báo thù vẹn toàn, Đòi Khổng-Minh đến luận bàn mưu cơ.  
Tám hồn bối rối dường tơ, E đây sự nghiệp gần giờ tiêu tan.  
Khổng-Minh rằng lủ A-mang, Bình quyền nha trảo vững vàng mạnh thay.  
Minh như gáo nước cầm tay, Nếu mà đối thủ nguy tai ích gì.  
Phé Phàn-thành, kiếp trốn đi, Chính tư binh mã sau thì cự đương.  
Lưu rằng : Kế vẹn trăm đường, Nhưng vì lẽ-thứ thâm thương vô ngần.  
Lịnh đòi Quan-mỗ phản rằng : Thuyền loan tua kiếp sửa sang đồng hành.  
Dẫn theo muôn vạn dân lành, Công con dắc vợ bỏ thành chạy sau.  
An bề liền mới lấy neo, Trương bướm xuôi gió thuận lèo ra khơi.  
Nhắm ngay Giang-hạ đến nơi, Rần-rần nào nhiệt góc trời lao xao.

(1) Hoàng-thúc đây là Lưu-Bí, (Lưu-Huyền).

Đoan này nhắc lại họ Tào, Từ sai Từ-Thứ có nào bắt tin.  
Giấy lấu Từ đến trung-dinh, Đuôi đầu mình bạch trần tình Tào nghe.  
Rằng tôi qua bến mới về, Lưu-Huyền chẳng khứng một bề phục qui.  
Nghe xong nổi giận xiết chi, Hay cho Lưu-Bị dám thì to gan.  
Thảo liền xuống lệnh chỉ trảng, Tào-Nhơn, Trương-Hấp khá toan khai thành.  
Ráng lòng nỗ lực tung hoành, Tróc tha Lưu-Bị Phàn-thành đoạt thâu.  
Đề binh thượng mã lao xao, Thiên trảng vạn điệp binh Tào kéo qua.  
Rền tai quân sĩ hét la, Trống rung cờ phất rất là oai vang.  
Phàn-thành xem thấy rõ ràng, Có sao vắng vẻ chẳng tàn có chi.  
Tào-mang dạ khiến hồ nghi, Do hà êm tịnh đường ni rất kỳ ?  
Sai quân dò thám tức thì, Mời hay Lưu-Bị bòn phi-phế thành.  
Lưu-Huyền thương dám dân sanh, Cứ theo bịn rịn không đành dứt tay.  
Thuyền đi hơn đã mấy ngày, Trương-dương giàu-ngạn hôm nay dễ dời.  
Quán-nhơn tướng sĩ toi bời, Lo bề tàu thoát tằm nơi lánh nạn.  
Cam-Mê sần thắm hai nàng Theo vua bao quăng dặm trảng đắng cay.  
Ấu-hoàng thơ-ấu thắm thay, Bụi trần vất vả đêm ngày tuyết sương.  
Thấy dân mà chạnh lòng thương, Lưu-Huyền khó nổi dứt đường chúa tôi.  
Quán-sư rằng : Chúa công ôi ! Binh Tào theo đã gần nơi kia là.  
Nếu không đảo tàu bòn ba, Bịn rịn lê-thứ khó qua tai nạn.  
Chúa-công tua xuống lệnh trảng, Chỉ sai Quang-mỗ kiếp sang Lưu-Kỳ.  
Cầu binh cứu viện tức thì, Đáo lai Giang-khẩu giải nguy cơn này.  
Tôn-Cảng Quang-mỗ đi ngay, Hết lòng cùng chúa dầm dãi quăng bao.  
Tào-mang nư giận người nào, Sai quân mặt-thám nhơn sao chưa về ?  
Bồng dàu quân thám đến kè, Rằng đã dò thấu mọi bề chẳng sai.  
Lưu-Huyền đảo tàu đêm nay, Đương-dương đã đến hôm nay tại thành  
Tào-mang nghe rõ ngọn n ành, Truyền sai lẫm tướng oai-danh chặn dằng.  
Khổng-Minh cùng chúa luận bàn, Có nào Quang-Mỗ Tôn-Cảng bắt tin.  
Lưu-Huyền nào rõ chơn tình, Quán-sư chịu nhọc dặng trình cho xong.  
Lưu-Kỳ nếu gã sảng lòng, Đem binh cứu viện khỏi vòng tay rông.  
Quán-sư lãnh mạng lên đường, Lưu-Huyền phiền não vô phương chống kinh  
Tức thì kéo hết quân binh, Đến đầu hay đó lánh mình cho an.  
Lưu-Huyền rằng mỗ chẳng tàn, Chẳng hay đã đến hà phang đày rồi ?  
Giăng-Ung thưa rõ khúc nói, Vốn câu Trương-bần vậy thời là đây.  
Đương-dương tên thật huyện này, Đồn binh ha trại được ngày nghỉ an.  
Nhắc qua việc Tào-a-mang, Kéo binh theo dõi oai vang thay là.  
Lệnh trên bên mới hỏi qua, Chẳng hay hà tướng dám ra trận tiền ?  
Tào-Nhơn, Trương-Hấp, Mã-Giêng, Lại thêm lẫm tướng dạ nguyện tử sanh.  
Tào-Mang khen bầy hùng-anh, Hạ truyền chư tướng tam canh hãm thành.

Một phen rõ mặt biết danh, Hờ cơ nó chẳng tuần canh liêu phóng.  
Nói qua người Triệu-tử-Long, Phụng vưng mặt-chi chúa-công dọ tuần.  
Tay cầm đuốc rọi tam quân, Đến nơi Tây-trại qua lán Đông-dinh.  
Một thanh bửu-kiếm hộ mình, Tuần du Nam, Bắc giữ gìn ải-môn.  
Thình lình nghe tiếng quân-nhơn, Bốn phương ó đậy tâm hồn hoảng kính.  
Rõ ràng Tào-lặc dấy binh, Nửa đêm hăm trại cướp đỉnh rần-rần.  
Tử-Long thấy nạn đả gần, Thông tin cùng chúa ánh thân cấp kị.  
Tử-Long phò chúa cơn nguy, Lưu-Huyền khủng khiếp hồn phi phách đời.  
Quân la, pháo nổ rền trời, Hối tên tiếng giặc khắp nơi đình thành.  
Triệu phò Á-đầu bốn hành, Trầm-cung tam-dệ hy-sanh hộ tướng.  
Binh Tào lớn nhớ muôn trùng, Bốn bề cờ phất trống rung vang rền.  
Lưu cùng tướng-sĩ dôi-bên, Giải vây đao ty rất nên nguy nan.  
Tử-Long trọn tấm lòng vàng, Huoi thương lướt mã đẹp dàng chông gai.  
Một phen Triệu quyết ra tài, Tận phò Á-đầu thoát tay của Tào.  
Nào là gươm, giáo, chùy, đao, Tên thi bắn vãi khác nào như mưa.  
Thâm thương cho đám quân thua, Chết nằm chắt dòng lòng vua ai hoai.  
Binh Tào bốn phía phủ vây, Từ phương Nam, Bắc, Đông, Tây thiên trùng.  
Đang cơn nguy cấp trận trung, Phút dả tản lạc tùy từng gia-nhân.  
Một người một ngã lách thân, Rõ đầu sống thác muôn phần thâm thương.  
Trương-Phi tám dạng nào tướng, Triệu-Vân chẳng thấy hà phương mất còn.  
Lưu-Huyền chạy chằng liền chơn, Bồng đầu Trương-Hấp, Tào-Nhơn rượt kè  
Lưu-Huyền trên đở dưới che, Tào-Nhơn lướt đến toan bề hành hung.  
Trương-Phi thấy rõ thủy chung, Đở thương ca-trưởng đánh cùng Tào nhơn.  
Quã vô địch chúng khó hơn, Đánh nhau mà chạy thoát cơn hiểm nghèo.  
Quán Tào-hăng hải rượt theo, Lưu-Huyền than thở vận eo thế cùng.  
Cam phu-nhơn rất hải hùng, Một mình giữa chốn trận trung nguy nan.  
Rền tay tên pháo nổ vang, Mười phần kè chết khó toàn châu thân.  
Xót thương, thảm bấy phu-nhơn, Liễu-bồ yếu đuối tay chân rụng rời.  
Phần thi binh giặc đến nơi, Phần thi dôi khác toi bởi ruột gan.  
Máu người linh lảng chảy tràn, Thấy nằm như núi chập đàng Đông, Tây.  
Phu-nhơn xây xẩm mặt mày, Vừa đi vừa chạy nguy tai vô ngần.  
Thở than trời đất thấu chẳng, Chúa-công hà tại, mạng căn đứt rồi !  
Thay xiêm dãi áo tức thời, Lộn theo dân-giã tìm nơi dấu mình.  
Tiếng quân la hét hồn kinh, Chảy tuông lụy ngọc khổ mình ai hay ?  
Nhớ thương Lưu-Sứ ai hoai, Đồi phan chia cách chua cay lòng vàng.  
Phong-trần gió bụi nặng mang, Má hồng mạng bạc, hường nhan nào nề.  
Lần theo dấu thổ đường dè, Tâm trung hồi hộp tư bề quân binh.  
Giăng-Ung người ngựa một mình, Xong nơi trận thế tử sanh quăng nào.

Mã-Giêng lướt đến hươu đao, Cả kêu họ Giăng mau-mau lại hàng.  
Giăng-Ung rằng lũ A-mang, Tài chí nhà gã khoe khoan trận tiền.  
Đôi đảng giao ngựa đánh liền, Hai bên quân ó trống chiến vang vầy.  
Giăng-Ung thất thế chạy dài, Mã-Giêng theo dõi truy lại vội vàng.  
Chung-Nam tướng của Tào-Mang, Kéo ra một đội binh lang chận đảng.  
Mê-Trước vừa mới chạy ngang, Trung-Nam cần lộ đánh càng cả hai.  
Đôi bên đấu võ đua tài, Không ai đành chịu nhường ai trận tiền.  
Gươm qua giáo lại liền-liền, Quân reo cờ phất, trống chiêng rền trời.  
Đánh thối mào giáp rơi rời, Họ Mê bãi quải rã rời hai tay.  
Khen cho người thật đại tài, Thế có sức yếu trở day đặng nào.  
Trung-Nam đứng bực anh-hào, Mê-Trước khó cự tướng Tào đông thay.  
Trung Nam ra thế trở tài, Bất sống Mê-Trước trối tay dưới cờ.  
Họ Mê vì bởi sa cơ, Cúi đầu thẹn mặt nhục như vô cùng.  
Thâm thay cho phận anh-hùng, Ngày nay khó nổi vầy vùng cự đảng.  
Dầu ta muốn thác chẳng than, Chẳng rõ Lưu-Chúa hà phan giữ lãnh ?  
Thác mà rạn mặt hùng anh, Cũng không dạ tiếc cam dành thân ta.  
Nhớ thương Lưu-chúa xót xa, Họ Mê đau đớn thiết tha vô hồi.  
Trung-Nam bắt Mê-Trước rồi, Từ-xá giam lại nghỉ ngơi quân tình.  
Trung-Nam ý sức khoe mình, Bất dặng một tướng thiên binh phục tùng.  
Truyền quân thối hậu trận trung, Giải Mê về nạp anh-hùng lập công.  
Nhắc qua đến Triệu-tử-Long, Mãng lo tả dục hữu xong chiến-tràng.  
Nào hay lạc mất đôi phan, Chúa tôi hai ngã khó an tất lòng.  
Làm trai đứng giữa trần-hồng, Hiếu trung trọn đạo mới không hổ đời.  
Mạng dầu sống thác do trời, Ổn nhà nợ nước, chúa tôi đạo lành.  
Dầu cho vạn tử nhưt sanh, Lễ nào bỏ chúa cho đành dạ tôi.  
Hươu tiến dục ngựa tức thời, Kiếm tìm Lưu-chúa hà nơi lãnh này.  
Tử-Long tức tốc hoang mang, Nhập vào trận địa chém càng tam-quân.  
Binh-Tào thấy mặt Triệu-Vân, Thấy đều khiếp vía tay chân rụng rời.  
Anh hùng nỗ lực trở tài, Giết quân như kiến lướt nơi chiến-tràng.  
Giặc thì binh vạn tướng ngàn, Phũ vấy từ phía hết vang la rền.  
Muôn trùng bản vãi hơi tên, Đồ trung tận chí rất nên võng tài.  
Trên đời có một không hai, Tử-Long ngàn thuở không phai danh đề.  
Ngó xem bốn hướng tư bề, Giáo gươm sáng rỡ há ghê khi hùng.  
Tử-Long nhập trận đồ trung, Quyết tìm ngã chúa kiết hung cho tàn.  
Đề thương khóa mã vai mang, Giết binh máu thấm chảy tràn như sóng.  
Mê-Phương trận thượng lâm vòng, Tào-binh bao phủ dạ không khiếp vì.  
Tào-Nhơn lướt đến tức thì, Rằng : Phương tua khá phục qui lai hàng.

Nếu mà chẳng khứng xuống an, Mang kia khó nổi châu toàn hôm nay.  
Trùng đem chọi đá khô thay, Chông xe Châu-châu có ngay khốn nguy.  
Mê-Phương nào lẽ là chi, A-hùng há để lại di dấu bàng.  
Tài chỉ một lũ Tào mang, Gớm mi cầm cẳng chờ rằng hung-anh.  
Thất cơ phận mỡ cam danh, Dầu cho van tứ nhứt sanh chẳng cần.  
Thác mà trọn đạo vì thân, Thác thơm danh mỡ ven phâu thảo trung.  
Rung cây nhất khí mưa dừng, Mê-Phương là mỡ thủy-chung chẳng dơi.  
Tào-Nhơn dục ngựa tức thời, Hai người hai ngựa trở tài đua tranh.  
Múa men phung lộn rỗng doanh, Giáo qua thương lại lệ laoh thay là.  
Tào-Nhơn thừa dịp dang xa, Trương-cung lấp tiền bắn ra tức thì.  
Mê-Phương thọ tiền hồn phi, Trúng tay một mũi rất nguy vô cùng.  
Mê-Phương dục ngựa trông chừng, Buồn cương đảo tàu trần trung lánh mình.  
Thoát thân nào kể tử sinh, Máu tuồng tức giáp thất kinh chạy càng.  
Mê-Phương chạy một đôi đàng, Mệt đã thở dốc xuống an nghĩ mình.  
Lưu-Huyền tản lạc quân binh, Nhứt thân nhứt mã lộ trình lánh nguy.  
Áu sầu thống thiết ai bi, Đau lòng xót dạ kể chi buổi này,  
Đề đầu có sự như vậy, Thiên-cơ đã định phải ngày lao đao.  
Nhớ khi ở chốn lầu cao, Hiệp cũng vẫn-vở trước sau một đoàn,  
Chúa tối giờ phải tử phan, Chi kia chưa thỏa đã mang tai nạn.  
Đặng cay một tấm lòng vàng, Giận loài vô đạo A-mang ý tài.  
Thù này nếm mật nằm gai, Muốn đời ghi nhớ chẳng phai đại cửu.  
Tổong mong dựng nghiệp họ Lưu, Hay đầu ra nổi phiên ưu như vậy.  
Phu-nhơn chẳng rõ Đông-tây, Cam-Mê thất lạc chẳng hay dữ lành.  
Rỏ máu Á-dầu dữ lạnh, Triệu-Vân chẳng thấu ngọn ngành ra sao?  
Thấm mình gặp vận lao đao, Tưởng là thoát khỏi tay Tào A-mang.  
Nào dè bờ lở nước tràn, Bao nhiêu chi nguyện tiêu tan theo mây.  
Ta mà còn sống sót đây, Cũng nhờ tam-dê ra tài đỡ thương.  
Than ôi cuộc biển ai trông, Tuyệt vô hi vọng chẳng phương đối đầu.  
Lòng này chứng cô trời cao, Cùng là đất rộng, xót đau vô ngần.  
Đường về tách dặm phân-phần, Bụi trần mang nặng phần cân sắng dành.  
Lần qua núi đỏ rừng xanh, Bao nhiêu nổi thãm cam danh vào thân.  
Bồng đầu nghe tiếng rền gâu, Xem qua thấy rõ trảm phần đau thương.  
Rỏ rằng là tướng Mê-Phương, Có sao ngồi dựa bên đường rền la.  
Cùng mình máu đổ nhỏ sa, Khả tua phân lại cho ta đặng tâng.  
Do hà thãm thiết trảm dằng, Mau mau bay tỏ rõ ràng thủy chung?  
Mê-Phương làm lẽ chào mừng, Thừa qua những nổi trần trung làm nạn.  
Rằng tôi đương lúc cự đàng, Tào-Nhơn loạn xạ vô phan lánh mình.



Cho nên thọ tiền thính linh, Tướng là bỏ mạng quân binh đạp vầy.  
May sao tên trướng nhằm tay, Tôi bèn tâu thoát đến đây nghĩ mình.  
Lưu-Huyền chỉ xiết thương tình, Đồ khuyên an ủi phán mình mọi lời.  
Rằng nay tôi chưa toi bởi, Chẳng hay còn mất hà nơi mà tìm.  
Cảnh này khiến mờ thương tâm, Rã rời kẻ Bắc, người Nam chia đoàn.  
Chẳng hay người có đầu toan, Phu-nhơn hà tại hai nàng nơi đâu.  
Cùng là Á-Đầu thể nào, Triệu-Vân không rõ âm hao dữ lành ?  
Mê-Phương nghe hỏi ngọn ngành, Hắc mình liền mới dành rành thưa qua  
Rằng tôi đã g lúc xông pha, Cam, Mê chẳng thấy hai bà hà phạt.  
Triệu-Vân mắt thấy rõ ràng, Qua dinh Tào-tặc đầu hàng chẳng sai.  
Triệu-Vân dục ngựa như bay, Nhập vòng binh Tháo bó tay đầu hàng.  
Nghe qua thất vía kinh hoàng, Lý đầu Triệu-Tữ lòng toan lổi nghĩ.  
Xem người đáng mặt tu-mị, Thủy chung như nhứt tương tri với mình.  
Ta đây thấu đáo ý tình, Tữ-Long thiết thạch há sinh lòng tá.  
Bao giờ người lại phụ ta, Trung cang, khi liệt vốn là Triệu-Long.  
Ta không nghĩ dạ ngại lòng, Chắc là hữu cơ nhập vòng Tào-bình.  
Trương-Phi nghe rõ bất bình, Lửa lòng đốt cháy đại thính hét rền.  
Vốn phường bội chúa ơn qền, Sao không hở mặt đứng trên Dương-trần  
Xà-mâu quyết chẳng dung thân, Sát tha Triệu-Tữ một lần biết danh.  
Cớ nào cam dạ lòng đành, Đầu Tào mạnh-Đức bỏ anh em mình.  
Trương-Phi nổi trận lôi đình, Mắng rân Triệu-Tữ chơn tình hẳng đầu.  
Tay thì hăm hở xà-máu, Hét vang mắng lớn chưởi nhầu Triệu-Vân.  
Xin cùng ca-trưởng dời chân, Qua tìm Triệu-Tữ thay phân tan tành.  
Mê-Phương nói rõ ngọn ngành, Thật là hữu lý sao anh chưa truyền.  
Thấy mình thất thủ binh quyền, Triệu-Vân dạ phụ chẵn, riêng chút tình  
Qua Tào qui phục cầu vinh, Chẳng niệm nghĩa trọng trưởng-huynh những ngày.  
Lưu-rằng : Tam-dệ nóng thay, Ta đã thấu rõ chẳng sai chút nào.  
Khác chi nhị dệ buổi đầu, Đồn rằng hàng phục cùng Tào-a-Mang.  
Ta đây biết Triệu trung cang, Anh-hùng nghĩa khí rõ ràng trượng-phu.  
Phi rằng mọi việc nên hư, Đễ Phi thám thử có như lời đồn.  
Xà-mâu chấp thủ đời chơn, Đến cầu Trương-bản thiết hơn thám dò.  
Giảng-Ung từ thuở sa cơ, Một người một ngựa tả toi thay là.  
Chạy thôi đặng một đôi xa, Hai bên cây cỏ rừng già sau lưng.  
Giảng-Ung gò ngựa ngó chừng, Vẫn teo quân sĩ lòng mừng lắm thay.  
Xướng yên ngồi dựa cội cây, Phòng toan nghĩ mệt đêm ngày lao đao.  
Nhắc qua họ Triệu-anh-hào, Huoi tiên khóa mã tước vào vòng binh.

Hết lòng tâm Chúa tận tình, Nhưng không trông thấy dạng hình ra sao.  
Tử-sanh Triệu-Tử quăng báo, Quyết cho gấp chúa sá nào công tời.  
Kiếm tìm đã khắp hết nơi, Triệu-Vân buồn thảm vô hồi lòng tầy.  
Chạy vừa đến một góc cây, Giảng-Ung thấy rõ chốn này nao ai.  
Triệu liền han: hỏi mừng thay. Do hà người lai ở đây một mình.  
Cam, Mê nhị-mẫu bật hình, Khá mau lai thiết phân mình cho tăng?  
Giảng-Ung rằng lúc chiến tràng, Thất cơ nên phải chạy càng đến đây.  
Binh-Tào từ phía phủ vầy, Trùng-trùng điệp điệp nhiều thay bao vóng.  
Chia lia tôi chúa Bắc, Đông, Khó toan day trở toan phóng cự dương.  
Cam-Mê nhị-mẫu chẳng tương, Dữ lành thất lạc hà phương rõ nào.  
Triệu-Vân gan dạ như bào, Không tròn bốn phận xót đau thay lòng.  
Tức thì lên ngựa thẳng xông, Quyết tìm Mâu-hậu vào vòng binh lang.  
Rần rần quân sĩ hết vang, Trống chiến dậy đất muôn ngàn tướng binh.  
Tử-Long người ngựa một mình, Giết quân chém tướng hải kinh thừa tài.  
Cam phu-nhơn rất thảm thay, Ngựa, người hết sức chơ tay run rời.  
Khóc than kêu đất than trời, Do nào mà phải lâm nơi nguy nạn.  
Phận thì Lư-sử chia phan, Trăm cay ngàn đắng hồng nhan mỏng manh.  
Lớp thì quân ở liền thanh, Hơi tên tiếng pháo chung quanh liền liền.  
Vái cùng Hào-thổ Hoàng-thiên, Cho qua khỏi nạn thát miền tai ba.  
Đau lòng chỉ xiết châu sa, Bao nhiêu giọt thảm khổ là bấy nhiêu.  
Khiến chi cao khách phong tiêu, Muôn sầu, ngàn khổ, lăm đều gian nan.  
Không cầm luy ngọc tuông tràng, Vừa suy vừa nghĩ lòng càng chua cay.  
Phăng-phăng lộ vẫn đường dài, Nguyện cùng Trời Phật dặng ngày bình an.  
Thình linh bỗng gặp Triệu-Vân, Phu-nhơn toại da trăm phần hôm nay.  
Triệu-Vân xuống ngựa mừng thay, Xin bà tua khá tỏ bày ngửa cơn.  
Sao mà vẫn Mê phu-nhơn, Tay hồng Á-dầu dời chơn phương nào?  
Phu-nhơn nghe hỏi trước sao, Rằng: đã lạc lúc binh đao chiếu-tràng.  
Ta đâu biết rõ hà phau, Một mình tỵ nạn băng ngàn chốn ni.  
Triệu-Vân khô héo lòng tầy, Thừa bà nay có tôi đây phò trì.  
Mau mau lánh thoát nạn nguy, Tôi theo cần hậu bà thì dời chân.  
Trợn lòng trung nghĩa Tử-Vân, Phò an mầu-hậu lánh thân tỵ nạn.  
Nhắc qua Mê-Tước nguy nan, Bị Tào bắt giải lên đàng lập công.  
Lộ đồ dương lúc thẳng xông, Thình linh lại gặp Tử-Long chặn đường.  
Xem qua Mê-Tước chán chường, Bị giam trong cũi thăm thương thay là.  
Triệu-Long bèn trở tài ba, Dẹp an lũ giặc, quân gia tơi bời.  
Cứ yên Mê-Tước xong rồi, Cả hai hiệp lại phò thời hoàng-phu.  
Thần-Vu bị Triệu trăm chi, Quân Tào thất lạc hồn phi phách dời.

Triệu cùng Mê-lước dễ dãi, Phẳng phẳng tách dẫm lán nơi chiến tràng.  
Trương-Phi đứng đợi hết vang, Tại cầu Trương-bản chờ chàng Tử-Long.  
Triệu cùng Mê-lước xa trông, Rõ ràng Dục-Đức toan lòng hành bang.  
Trương-Phi thấy rõ thủy chung, Vội vả chào mừng tấu-tấu an thân.  
Ngó qua trông thấy Triệu-Vân, Hết vang bên hồi khá phần Pui tăng.  
Có nào qui phục A-mang, Bội quân phần chúa trung cang chỗ nào?  
Triệu-Vân thấu rõ âm hao, Bểng Trương-dục-Đức có sao nghị tình.  
Tôi đây vạn tử nhứt sinh, Cũng không nữa chỉ hạ mình đui ai.  
Nói sao không không xét vấn dài, Hay là Dục-Đức nghe ai nói lẫn.  
Đầu rằng chết sống đang tâm, Bội quân tiếng ấy ai dám cho mình.  
Thật là rất đổi oan tình, Sao không dọ xét phần minh chánh tá?  
Trương-Phi nghe Triệu phân qua, Nghĩ suy đã muộn rất là ăn năn.  
Ta vì tánh nóng hung hăng, Phi cam thất lễ trảm dăng bỏ cho.  
Triệu-Vân bên hồi căn do, Chúa-công chẳng rõ ở mô cho tán?  
Phi rằng : đồn tại lộ-bàng, Triệu ghé yên tấm lòng vàng thốt ra.  
Họ Mê phò hộ lĩnh bà, Xông pha vào trận mặt ta kiếm tầm.  
Nói xong dục ngựa tận tâm, Tào-bình dĩ phá tay cầm trường thương.  
Đánh nhau vào trận Đương-dương, Thây nằm như núi máu dươg thề sông.  
Triệu-Vân che đỡ tây đông, Tận trung cùng chúa phá vòng Tào-bình.  
Một người một ngựa chóng kinh, Giết quân chém tướng hồn kinh phách đời  
Buông cương rảo khắp nơi nơi, Kiếm tìm Á-Đầu cùng thời phu-nhơn.  
Rõ ràng võ nghệ siêu quần, Tàu nghe đến hiệu Triệu-Vân bay hờn.  
Triệu-Vân bao quát mắt trời, Anh-hùng trên thế tiếng đồn danh vang.  
Đường thương binh thác muôn ngàn, Thậ là vô-dịch rõ ràng chẳng sai.  
Hầu-Ấn ý sức ý tài, Chạy ra cản ợ ra tay tranh hùng.  
Cả kêu Triệu chờ vẫy vùng, Hà tủa hạ mã phục tùng cho an.  
Nếu không mang đó chĩnh toàn, Xướng yên thọ phước lại hàng cho mau.  
Triệu-Vân rằng bỏ lũ Tào, Cơ binh dui thất khí-bào thất đầu.  
Trượng phu đầu thác chẳng đầu, Ta nguyện sanh tử một cầu chẳng sờn.  
Hầu-Ấn thủ thế lừa con, Quời thương dâm Triệu thua hơn một dăng.  
Binh Tào bốn phía hết vang, Tiếng gươm chạm giáo lại càng chĩnh ghé.  
Đời dăng nỗ lực trở nghề, Hầu-Ấn yếu sức khó bề cự đơng.  
Thình lình bị Triệu một thương, Hầu-Ấn nay đã chiến trường nạn vọng.  
Triệu-Vân tả đực hữu xông, Muốn trùng tên bắn mà không trúng miệng.  
Hầu-Ấn tụy đã bỏ mình, Lưng đeo gươm thật biau-linh vô cùng.  
Triệu-rằng nghe hắng thĩ chung, Vốn Tào mạnh Đức thề đàng dui ai gươm  
Hôm nay mới rõ già non, Đột Thanh-hồng Kiếm gặp cơn may mình.



Thanh-hồng gươm nọ báu-linh, Tay cầm vira vắn chém binh lệ làng  
Lê-dân trong lúc chiến-tràng, Thấy đều lao khổ thở than vô cùng.  
Có ông đầu bạc khòm lưng, Cũng là chạy giặc hải hùng kinh mang.  
Hắn nghe vẫn tiếng trống vang, Leo lên đại thọ gần đàng xem qua.  
Nhắm coi giặc hỡi còn xa, Mới là an dạ mừng già khỏi nguy.  
Triệu-Long xem thấy tức thì, Kêu lão xuống hỏi hôm ni cho tàn.  
Mê-phu-nhơn lạc hà phang, Cùng là Á-Đầu gian nan thế nào ?  
Lão rằng chẳng biết ai đầu, Ấm con chạy đại chạy nhậu qua đây.  
Phản rằng khác nước lấm thay, Chạy đi tìm giếng trưa này chẳng sai.  
Phải ông Triệu-Tử hay ai, Tôi không biết rõ xin ngài thứ dung ?  
Triệu-Vân đau đớn tâm trung, Liền dục thân mã rảo cùng Đương-dương.  
Gặp quân thì chém chẳng nương, Gặp tướng thì giết dẹp đường chông gai  
Mê-phu-nhơn thâm thiết thay, Phản bồng Á-Đầu trên tay thoát nạn.  
Miệng thì khàn nguyện vái vang, Vừa đi vừa khóc thở than thâm sâu.  
Cũng vì phận bạc má đào, Cho nên gặp cảnh lao đao thế này.  
Đôi hàng lụy ngọc chầy dài, Lòng vàng thối thổ ai hoai lòng đơn.  
Ngậm ngùi ruột thắt từ con, Giận thay Tào-tặc cảm hờn A-mang.  
Vợ chồng tản lạc đôi phang, Nào hay Lưu-Sứ vẹn toàn kiết hung.  
Chạy thôi rứt-cẳng mỗi churn, Phần thì đói khát lộ trung không nhà.  
Ngàn trùng cách trở hiềm xa, Chúa tôi chia rẽ rất là đau thương.  
Giòng châu khôn dứt chảy tuông, Bao nhiêu lao khổ, tuổi buồn bao nhiêu.  
Đoạn tràng quận thắt trăm chiều, Lại thêm thương tích rất nhiều nguy thay  
Dở dang sống chết hôm nay, Chết thì không chết sống rày khó ầu.  
Phu-nhơn lụy nhỏ thâm bầu, Nhơn sanh hữu mạng có câu thuở giờ.  
Trước khi vận Rắn dựng cơ, Hàm Rồng cam chịu con thơ lúc này.  
Nghĩ xưa Cao-Tổ bị vây, Có người giải nạn ra tài trợ nguy.  
Á-dầu đây có khác chi, Cũng là giòng Hồn sao thì vô nhân ?  
Hay là trời đất định phần, Thiên-cơ khó cãi cam thân khổ nạn.  
Mê-phu-nhơn luống thở than, Gan bào ruột cắt đoạn tràng lụy rơi.  
Bồng đầu Triệu-Tử đảo lai, Xa trông thấy rõ chẳng sai đầu là.  
Rõ ràng kia thật lệnh bà, Trên tay Á-dầu bốn ba thượng trình.  
Triệu-Vân lướt đến nghiêng mình, Cúi đầu làm lễ kính trình bà hay.  
Có tôi Triệu-Tử đến đây, Hộ từng Á-dầu trở tài chống ngăn.  
Phu-nhơn xem thấy rõ ràng, Lòng mừng khắp khởi vội vàng tô qua.  
Trương-quân liêu thác tâm ta, Ớn kia ngàn thuở thật là không phai.  
Cha con tách biệt thâm thay, Hà phan Lưu-sứ chẳng hay dữ lành.  
Khá tua phần lại dành rành, Cho ta tưởng tận ngọn ngành thì chung.

Xa nhau đau đớn tâm-trung, Vợ chồng đôi ngã vô cùng thiết tha.  
Tữ-Long bầm với lĩnh bà, Chúa-công nay đã gian nan đồn binh.  
Trương-Phi còn đứng độ tin, Tại cầu Trường-bãn một mình chờ tôi.  
Trước sau phân cạn khúc nói, Lĩnh bà tua khá phản h i mau-mau.  
Hạ-thần cẳng hậu theo sau, Kéo đề binh Tào kéo đến thì nguy.  
Lĩnh bà chớ khá duy trì, Nếu có bề gì chúa-thượng không an.  
Phu-nhơn chỉ xiết thở than, Rằng ta thương nặng lên đàng khó ai.  
Chơn tay rời rã nhứt đau, Muốn phần mệt nhọc biết sao cho toàn.  
Cũng vì một lũ A-mang, Buổi theo rất gấp đàng tràng quá xa.  
Đôi hàng lụy ngọc nhỏ sa, Chúc cho giòng họ Hơn gia miêng trường.  
Sá chi thân phận má hương, Dầu rằng có thác lẽ thương tử sanh.  
Tướng quân nếu dạ trung thành, Ta giao Á-dầu lòng lãnh bảo dương.  
Đó là sự nghiệp tráo đường, Phần ta chẳng khác treo chuông chỉ mảnh.  
Khóc than đạ chẳng dứt đành, Nhưng mà rặng sức tồn sanh đặng nào.  
Phu-nhơn Á-Đầu tay trao, Triệu-Vân thọ lãnh đai vào nơi lưng.  
Lĩnh bà mau khá đời chơn, Kéo binh Tào đến vô cùng nguy nan.  
Phu-nhơn khó thể lên đàng, Hơi môn sức yếu tâm cang rã rời.  
Trối trắng mọi lẽ xong rồi, Liễu mình tự ái hủy đời đã an.  
Triệu-Vân xem thấy rõ ràng, Đau lòng chỉ xiết vô phan phục hồi.  
Thế nào thì cũng xong đời, Triệu bèn moi đất làm nơi dấu mờ.  
Đay mang ấu-chùa sát vo, Lên yên dục ngựa trận-đồ xong pha.  
Đương-Dương Triệu-tử tài ba, Một mình địch vạn quân-gia trùng-trùng.  
Á-Đầu bảo bọc hộ tung, Tèn bay pháo nổ khắp cùng tứ phan.  
Làm sao thoát khỏi nguy nan, Tận trung tấn thối lưỡng nan khó lòng.  
Khen thay tài Triệu-tử-Long, Một mình tả dục hữu xông chiến-tràng.  
Đoạn này nói Tào-a-mang, Đứng trên xem thấy rõ ràng Triệu-Vân.  
Thật là lợi hại muôn phần, Hoành hành trận thế nhứt thân anh-hào.  
Liên kêu hết chư-trưởng Tào. Hỏi rằng vậy chờ già nào tài ba ?  
Chư-trưởng bèn mới thưa qua, Tướng đang đánh phá vốn là Triệu-Vân.  
Anh-hùng oanh liệt trăm phần, Trọn ngày cùng chúa chẳng cần lao thân.  
Tào khen ở chốn Dương-trần, Độc nhứt vô nhị mười phần vẹn mười.  
Lưu-Huyền hữu phước đặng người, Tháo mà đặng Triệu lòng tư mới đành.  
Tào bèn hạ chỉ đánh rành, Khả tua bắt sống vào thành cho ta.  
Lại truyền cấm hết quân-gia, Tiền cung bắt loạn tài ba dấu tòi.  
Triệu-Vân đánh Bắc chém Tây, Xông tên dục pháo ai ai cũng nhường.  
Bạch-bào máu nhuộm ra hương, Gởi con ngựa trắng nay đường bông-dang  
Lốp thà Á-dầu đeo mang, Che trên đỡ dưới muôn ngàn gian nan.

Quân reo cờ phất nhọn nhàn, Tiếng chiêng tiếng trống lại càng rền tai.  
 Triệu-Vân hết sức trở vay, Bình Tào khiếp sợ kinh tãi Triệu-Long.  
 Chung-Thân Chung-Tấn thấy đồng, Họ Trưng, họ Yến một một lòng hiệp nhau  
 Bốn người vưng lịnh của Tào, Ra toan bắt Triệu đem vào lập công.  
 Chẳng dè vừa mới lược xong, Tức thì bị Triệu mang vong suốt vàng.  
 Trương-Hấp vưng lịnh Tào trắng, Ra thành bắt Triệu cho toan thân sanh.  
 Họ Trương dục ngựa ra thành, Địch cùng Triệu-Tử hùng anh đua tài.  
 Bỗng đâu việc lạ lẫm thay, Hào-quang sáng rỡ rồng bay phũ-minh.  
 Trương-Hấp thất vía hồn kinh, Tướng là Triệu-Tử tướng tinh rồng vàng.  
 Mã-Giêng, Trương-Khởi nào tàn, Thấy đều kiên nể nên dang ra ngoài.  
 Triệu-Vân lược khỏi trùng vây, Đến cầu Trương-bản gặp rày Trương-Phi.  
 Kêu rằng mau khá giải nguy, Tào-mang theo dõi mau thì cự đang.  
 Trương-Phi găm hét la vang, Có ta cản hậu chận đàng giết binh.  
 Tướng-quân mau khá thượng trình, Bảo tồn Á-đầu dè mình Phi dương.  
 Tào-mang nào có lỗ tường, Nghe Trương-Phi hét sánh đường, sấm vang.  
 Làm cho thất vía Tào-mang, Tào bèn dò hỏi chận đàng là ai ?  
 Thừa rằng Dục-Đức người này, Vốn em Quang-mở hắng ngày ngợi khen.  
 Nghe qua Tào-Tháo rung en, Thôi thôi thối hậu chẳng nên chống kinh.  
 Tào liền trở lại dõn binh, Trương-Phi găm hét một mình rền vang.  
 Đến khi binh Tào đã tan, Quân-nhơn khi ấy vội vàng tòn phần.  
 Trương-Phi truyền lịnh quân nhân, Phá cầu Trường-bản vẹn phần về sau.  
 Làm cho tuyệt lộ của Tào, Khó bề theo dõi không cầu khó qua.  
 Trở về thăm lịnh đại ca, Từ đây sum hiệp như gia tại tinh.  
 Khenthay Triệu-tử một mình, Đương đương Trường-bản chống kinh vạn quân.  
 Anh-hùng vẹn vẻ trăm phần, Tích xưa chép để hậu nhân giải sầu.  
 Nôm na, góp nhóm thành câu, Giúp chừ liệt vị canh trâu đỡ buồn,

### CHUNG

*(Faint, mostly illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page)*

SÁCH HAY !

ĐÁNG XEM !

## Cổ-Tích Sơ-Giải

Là một cuốn sách rất có ích, có nhiều chuyện cổ-tích mà nay cần nên xem ; mỗi cuốn giá : 0\$50. Hay lắm ! Quý vị nên mua xem !

---

## Chuyện Đời xưa

Này có nhiều tích cũ rất hay, mà toàn là chuyện lạ của nước đầu người bực nào cũng nên đọc ; mỗi cuốn giá : 0\$60.

---

## Chuyện Tiều-Lâm

Hay lắm ! Mà cũng vui lắm ! Có thể để cho quý vị giải buồn lúc canh khuya canh vắng, vì có lắm chuyện rất thú-vị ; mỗi cuốn giá : 0\$30.

---

## Chuyện Tiều-Đàm

Cuốn này cũng có nhiều chuyện rất ngộ, xem rồi cuốn này thì quý vị sẽ cười, cười cho đến nón ruột, thật hay ; mỗi cuốn giá : 0\$30.

---

VĂN QUỐC-NGŨ

## Hiệu « Con Chó Con Gà »

Cuốn văn này xấp xỉ rất rành rẽ, bài vở rất gọn gàng, trẻ em học sẽ mau biết đọc truyện sách, lại có thêm nhiều bài khuyên học cùng dạy cách ở đời và cũng có nhiều câu phương-ngôn tục-ngữ của nước nhà, giấy tốt chữ rõ, mỗi cuốn giá 0\$12. — Quý vị muốn mua các thứ sách trên đây phải nài cho dạng của : Phạm-văn-Thỉnh xuất bản, bằng không thì sẽ lầm cuốn khác.

Ít ngày nữa sẽ xuất bản cuốn thơ « HUÁT-TRÌ CỨU-GIÁ » và cuốn « VỢ NGŨ-VĂN-THIỆU BỊ TÊN ». Hai cuốn thơ này về sự tích thì quý vị đã biết còn về phần văn-chương thì thật hay, xuôi vắn ngon văn dễ đọc ; mỗi cuốn giá : 0\$35 ; cũng phải nhớ nài cho dạng của Phạm-văn-Thỉnh xuất bản thì khỏi sợ lầm.

Mua ở nơi

PHẠM-VĂN-THỈNH

N<sup>o</sup> 49-51, Rue Tháp-Mười — Bình-Tây





80W

# Nhà buôn THUẬN-HÒA

54 Đường Tháp Mười (Cholon mới)

Giấy nói số 275

Thơ từ và bưu phiếu xin dĩa : TRẦN-VĂN-SỨ

## TỔNG PHÁT HÀNH :

Các thứ thơ, tuồng hát bộ, bài ca, tiểu thuyết của nhà  
xuất bản Phạm-văn-Thình.

### CÁC THỨ THƠ

- 1- LỤC-VĂN-TIÊN
- 2- PHẠM-CÔNG CÚC HOA I-II
- 3- LÂM-SANH XUÂN-NƯƠNG
- 4- THOẠI-KHANH CHÂU-TUẤN
- 5- BẠCH-VIỆN TÔN CÁC
- 6- TỐNG-TỬ VƯU
- 7- NÀNG ỨT
- 8- CHÀNG NHÁI KIỆN TIÊN
- 9- ĐƠN-HÙNG-TÍN HI
- 10- DƯƠNG NGỌC
- 11- THẠCH-SANH LÝ-THỐNG
- 12- CON-TÁM CON-CÁM
- 13- NAM-KINH BẮC-KINH
- 14- TRẦN-ĐẠI-LANG
- 15- LANG-CHÂU-CÚI
- 16- LÝ-CÔNG-THỊ-HƯƠNG
- 17- TRO-ĐÔNG
- 18- LÂM-SANH LAM-THOẠI
- 19- TAM-NƯƠNG
- 20- TRẦN-MINH-KHỐ CHUỐI
- 21- NGỌC-CAM NGỌC-KHỒ
- 22- ÔNG TRƯỢNG TIÊN BỬU
- 23- MỘC-LIÊN THANH-ĐỀ
- 24- CHIẾU QUÂN CỐNG HỒ
- 25- TRẦN-SANH NGỌC ANH
- 26- NHỊ T-ẤP TỬ HIẾU
- 27- Quan Công phục Huê dung Đạ
- 28- LA THANH TRÁC NGU VƯƠNG
- 29- ĐƯƠNG-DƯƠNG Trường bản
- 30- SẦU-TRỌNG-HAI-ĐÀU
- 31- SẦU NHỎ

- 32- TÙY-KIỀU ĐỜI NAY
- 33- TÙY-KIỀU PHÚ
- 34- VĂN TIÊN CỜ BẠC
- 35- HỒ XÂY LỬA
- 36- HẠT VÀ HỒ GÓP
- 37- TIẾT-GIAO-ĐOẠT-NGỌC
- 38- TIẾT-CƯƠNG-KHỞI NGHĨA
- 39- PHỤNG-KIỀU LÝ-ĐĂNG
- 40- NĂM-TY
- 41- PHAN-CÔNG
- 42- QUÂN-ÂM-THƠ
- 43- ẮN-TÌNH I II
- 44- CẦU-HÁT ĐỐI ĐÁP
- 45- CẦU HÁT HUỆ TÍNH
- 46- CHUYỆN TIỂU LÂM

### THƠ HẬU ( tiếp theo thứ nhất )

- 47- HẬU-VĂN-TIÊN
- 48- PHẠM CÔNG-CÚC HOA
- 49- HẬU LÂM-SANH XUÂN-NƯƠNG
- 50- HẬU THOẠI KHANH C. T.
- 51- HẬU BẠCH-VIỆN TÔN CÁC
- 52- HẬU TỐNG TỬ VƯU
- 53- HẬU NÀNG ỨT
- 54- HẬU CHÀNG NHÁI

( *Chẳng tính loan trái* )

### TUỒNG HÁT BỘ

- TUỒNG TAM QUỐC 3 cuốn  
SAN HẬU ( *Tạ oán định* ) 3 cuốn  
TỬ LINH ( *Long, Lân, Qui, Phụng* ) —  
PHONG BA ĐÌNH ( *Nhạc phi* ) 2 cuốn

Văn-Quốc-Ngữ A B C hiệu « CON CHÓ CON GÀ » học đề h ều hơn hết

Có bán đủ đồ Bazar, và đủ các thứ cho học sinh cần dùng.